

Déli Hírlap

BANSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1932 AUGUSZTUS 31.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 196. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Előrevetési árnyékát diktatura réme Németországban

Papen beszélt. Elmondta azt a beszéd, melyre egész Németország fenn várakozott. Kijelentette, hogy a kormány tevékenységének célja Németország számára szebb és boldogabb, talánabb jövőt és egyetértést biztosítani. Tizenhat esztendő múlva háromszéve lesz annak, hogy 1648-ban csak Münsterben, hol Papen nagy szót elmondotta, ugyanezt hangoztatták azok a német fejedelmek, akik a harminc éves háborút befejező békét kötötték. Hogy Papen kormánya képes Németország szebb, boldogabb, talánabb, egészségesebb jövőjét biztosítani, azt a közeli napok fogják megmutatni. Minden jel arra vall, hogy a kormány hosszú uralomra ké-

szül. Hogy azonban hosszú uralmát biztosítsa, ahhoz szükséges, hogy a nemzeti szocialistákat megfékezhesse. Egyelőre ennek a megfékezésnek egyetlen útja — ugylátszik — az, hogy Papen feloszlatja a birodalmi gyűlést. Miután Hitlerék a birodalmi gyűlésen meg akarják bukztatni az alkotmányt, Papen egy kis alkotmányértéssel próbálja az alkotmányt megmenteni. A nemzeti szocialisták körében a hangulat még mindig igen harcias és azt azzal is akarják kifejezésre juttatni, hogy a birodalmi gyűlés mai megnyitására mind a kétszázharminc nemzeti szocialista képviselő barna ingben és egyenruhában jön el.

kormány mindenkorra véget vet a polgárháboru veszélyének

Papen kancellár a német földművesek münsteri nagygyűlését használta föl, hogy beszédét elmondja. Bevezetésben hangsúlyozta, hogy kormánya szebb és jobb Németország alapjait fogja megalkotni.

A birodalmi kormány nem forradalmi, sem reakcionárius, hanem konzervatív és ennek tudatában követeli az államhatalmat a maga részére.

En azután rátér a beutheni halálos hírekre. A nemzeti szocialisták és a kommunisták egyaránt követelték, hogy Papen az ügyben nyilatkozzék. A birodalmi kormány nem hagyta el az alkotmányosság útját és nem tesz külön-

seget büntett és büntett között. Nem akar az eseményeknek elébe vágni, azonban kijelentheti, hogy a porosz állambíróság, amely ebben az ügyben a felelősséget elbírálja, teljesíteni fogja feladatát. Hitler követőit nem lehet a német nemzetnek tekinteni, a többi polgárság pedig nem képezheti Hitler követőinek zsákmányát. Ezzel kapcsolatosan kijelentette Papen, hogy

a birodalmi kormány el van rá tökéltve, hogy a polgárháboru veszedelmének egyszerűsmin-

denkorra végét veti és biztosítja a birodalom belső rendjét és nyugalalmát.

szükségmunkákkal teljesen megszüntetik a munkanélküliséget

Papen kancellár áttért azután a munkanélküliség problémájára és bejelentette, hogy a birodalmi kormány a napokban Hindenburg elnök elé javaslatot terjeszt, amely ezt a kérdést megoldani fogja. A kormány gondolt a mezőgazdaság támogatására is, azonban ez a támogatás nem lehet egyoldalú. A mezőgazdaságon csak úgy lehet segíteni, ha az egész német gazdasági életet megjavítják.

A belső termelést és értékesítést biztosítani kell és azért szükséges, hogy a bevételeket továbbra is államilag szabályozzák. A magángazdaságba való beavatkozást azonban a kormány elutasítja magától. A kormány szándéka,

hogy a szükségmunkák folytatására máris igénybevevett összegeken kívül, további két milliárd márkát fordít erre a célra. Nincsen szó kényszerkölsönről olyan formában, hogy a polgárság elveszítse pénzét.

Azokról az összegekről, a melyeket szükségadó címén fizetni fognak, a kormány nyugtákat ad ki és ezeket a nyugtákat majd újabb adófizetésnél föl lehet használni.

A szükségadókat 1934-ig fogják szedni és az ezekről kapott nyugtákat 1934-től 1938-ig lehet adófizetésre felhasználni. Két milliárd márka bevételre számít így a kormány. Minden vállalat minden új munkás után évi négyszáz leies bont

kap.

Papen kijelentései között fontos az, hogy az építő munkák során a kormányt a pártok befolyásától mentesíteni akarja. Az államhatalom a néptől származik, de ebből nem következik az, hogy a kormány a parlamentben a parlamenti pártok játékszere kívánna lenni.

Nem hiszi, hogy a centrum és a

nemzeti szocialisták között a koalíció lehetséges.

de ha létre is hoznák, nem bizik benne, hogy az munkaképes lesz. Papennek ezen kijelentései világosan mutatják, hogy a kormány a birodalmi gyűlés feloszlatására gondol. A beszédet különben a nagygyűlés részvevői viharos tetszéssel fogadták.

A külföld optimizmussal fogadta Papen beszédét

A németországi lapok teljes terjedelmében közlik Papen münsteri beszédét, de tartózkodnak minden kommentártól. A jelentős politikai és gazdasági bejelentések azonban szenzációként hatottak.

A beszédet általában kedvezően fogadták, ami nemzeti szocialista körökben nem keltett valami nagy örömet.

A külföldi lapok ellenben annál inkább kommentálják a münsteri beszédet. Az angol sajtó különösen azt emeli ki, hogy a birodalmi kancellár merész és eddig példátlan ígéretet tett a munkanélküliség leküzdésére. A francia sajtó is érdekesnek tartja Papen beszédét, kifogá-

solja azonban, hogy az külpolitikai kérdéseket nem érint. Mindazonáltal a német lapok is belátják, hogy a német optimizmus teljesen jogosult. Megállapítják, hogy Papen kijelentései előtt tanácskozott Sch-eicher tábornokkal és bizonyosra veszik, hogy a tanácskozás eredménye az az elhatározás, hogy

Hitler önkényének egyszerűsmindekorra véget vetnek.

Az amerikai újságok szintén nagy érdeklődéssel fogadják Papen beszédét, azonban fölvetik e kérdést: vajjon az események és főleg a parlament nélküli kormányzás igazolni fogják-e a kancellárt.

A kancellár terveiről jelentést tett Hindenburgnak

Papen kancellár Münsterből még vasárnap este tért vissza Berlinbe Hétfőn délelőtt újabb tanácskozást folytatott Schleicher tábornok hadügyminiszterrel, majd a belügyminiszterrel. Délután egy óraker minisztertanács volt, amelyen

Papen bemutatta a kormány tagjainak a birodalmi elnök elé terjesztendő javaslatok szövegét.

Délután öt óraker a kancellár titkárja kíséretében elutazott Neudeckbe, Hindenburg birodalmi elnök nyaraló helyére. Papen gyorsíró és gépirót is vitt magával arra az esetre, hogy Neudeckben olyan okiratokat kell elkészíteni, a melyekre Hindenburg aláírása szükséges. Ezekből arra következtetnek, hogy Papen magával hozza majd a birodalmi gyűlés feloszlatásáról szóló okmányt is.

Hindenburg birodalmi elnök Papen kancellárt azonnal Neudeckbe való érkezése után fogadta kihallgatáson. A ta-

tanácskozás a késő éjjeli órákig tartott. Papen ma reggel tér vissza Berlinbe és délután a kormány élén részvesz a birodalmi gyűlés megnyitó ülésén.

Loebe, a birodalmi gyűlés elnöke, a kinek hagyományos szokás szerint az új ülésszakot elő kell készíteni, megtette a szükséges intézkedéseket. Zetkin Klára, aki korelnök lesz, tegnap tanácskozott Loebevel. A parlament körüli teret rendőrség szállotta meg már tegnap este, hogy minden tüntetés, zavargást megakadályozzon. A nemzeti szocialista rohamosztagok felvonulását nem engedélyezték. Tegnap már nagyon sok képviselő érkezett meg Berlinbe, hogy résztvegyen pártjának ülésén. A bajor néppárt, a német nemzeti párt, a centrum és a német földművespárt már tegnap délelőtt tartottak üléseket. A nemzeti szocialisták a Kaiserhof-szállóban tanácskoztak.

Forum-Mozgó

augusztus 30-tól kezdve a szenzációs Ufa-sláger, mint repris

Soha többé – szerelem

A főszerepben: LILIAN HARVEY :: HARRY LIEDTKE :: FELIX BRESSART

Uj hiradó!

Monopol: Matadorfilm, Brasov

Uj hiradó!

Zúfolt vasuti kocsiban agyonlőtte barátját, mert az udvarolt feleségének és el akarta tőle hódítani

A kékescsabáról Budapest felé haladó pályán Gyömrő állomás közelében tegnap véres dráma játszódott le. A vonaton utazott Lipták János huszonnyolc esztendősnapszámú felesége és Szegedi István nevű napszámossal. Szegedi István udvarolt Lipták feleségének és emiatt a két férfi között kölcsönösen féltékenyek voltak egymásra, állandó viszálykodás volt. A két férfinak a vonaton összeszólalkozott és Lipták hirtelen revolvért rántott

és rálőtt Szegedire. Négy lövést adott le vetélytársára, aki holtan esett össze. A lövöldözés a harmadosztályú vasuti kocsiban, amely zsufolva volt utasokkal, nagy riadalmat keltett. Az utasok rá akarták magukat vetni a lövöldöző napszámra, akinek azonban a felesége segítségére sietett és egy üvegből, amelyet szatyorából huzott elő, vitriolt öntözött azóra, akik kezüket a férjére akarták rátenni. Szerencsére ebből nagyobb baj nem lett, mert az asszony a

vitriollal mindössze három embernek a ruháját öntözte le és égési sebeket nem okozott. Közben a vonat befutott Gyömrő állomásra, ahol csendőrök szálltak be a kocsihoz és lefoglalták Liptákot, aki még mindig hadonászott a revolverrel. A feleségét színén letartóztatták. Lipták ezt vallotta, hogy azért hordott állandóan revolvért magánál, mert Szegedi Istvánt többször megfenygette azzal, hogy agyonveri s elveszi tőle az asszonyt.

Féllábu koldus

ügyében hoztak ítéletet Debrecenben. A koldusnak a villamos levágta a megmaradt másik lábát is. Behizonyítottan a villamostársaságot terhelte a felelősség, a koldus a társaságtól fájdalom díjat kért. Miután azonban a különben mindenre körültekintő magyar törvény a fájdalom díjat nem ismeri és csak arra terjeszkedik ki, hogy egy szerencsétlenség csökkentse a keresetképeséget és mennyiben, a bíróság a törvény szavaihoz ragaszkodva a következő ítéletet hozta:

Miután Balló József koldus, most teljesen felépülve, foglalkozását, a koldulást, két lába elvesztése folytán tovább is üzheti, sőt miután az emberek szánalmára így még jobban számíthat, második lábának elvesztése tulajdonképpen kereseti lehetőségének növekedését jelenti. Mindezen indokok alapján, mindannak ellenére, hogy a villamostársaság gondatlanságából eredő felelőssége megállapítható, panaszost a törvény értelmében fájdalomdíj nem illetheti meg.

A koldus természetesen sirva felebbezett és eltávozóban azt mondotta, hogy tolják oda a kocsiját a villamos igazgatóságához, hogy megköszönje keresetképeségének növekedését. Nagyon megdöbbenő kijelentés ez, mert tanulatlan ösztinteségében tulajdonképpen mélyebb és hatalmasabb igazsága, mint a mindeneket uráló törvény. A bíró nem másíthatja meg a törvény lényegi meghatározásait és így evvel az ítélettel egészen biztos emberi meggyőződése ellenére tulajdonképpen az argumentáció diabolicitását alkalmazzá. Mert hiszen semmi más az, mint pokoli guany, azt mondani annak a koldusnak: még egy levágott láb tiszta haszon neked. Szörnyű dilema előtt állhat ilyenkor a bíró. Mert mint jó bíró nem hozhat törvényellenes ítéletet, de nem hozhat olyat sem, mely megcsúfolása az igazság szellemének. És itt látszik, hogy bizonyos vonatkozásokban maga a törvény is minden megalapozottsága ellenére mit sem ér, ha egész új helyzetet sodor eléje a véletlen. A felebbezés során bizonyára megkapja az igazságát. De ebben az esetben valóban érdekes lesz, hogy milyen indokolással kapja meg a koldus a fájdalomdíját úgy, hogy a törvény lényegi rendelkező részén se essék végzetes törés.

Flaneur.

Lárcsom oka is van

Gabor Liviusznak, amiért még nem tud nyilatkozni, hogy a közeli jövőben ő lesz-e Temesvár város polgármestere vagy sem

Gabor Liviusz dr. helyettes polgármester a múlt hét elején, miként hírtük, Bukarestbe utazott. Ez kapcsolatosan olyan hírek terjedtek, hogy Gabor Liviusz dr. utazása összefüggésben áll a város vezetésében beavatóval, amennyiben Lazar Kornél dr. főpolgármester, aki egyúttal képviselő is, távozna helyéről és azt Gabor Liviusz dr. foglalná el. Gabor Liviusz dr. utazása után az újságírók előtt vonatkozólag ezeket jelentette ki: - Nem a belügyminiszterium hívására mentem Bukarestbe, tehát ebből nyilvánvaló, hogy utazásom nem áll összefüggésben mindazzal, amit hozzá-

kapcsoltak. Annyit azonban mondhatok, hogy

a város vezetésében egyelőre nincsen változás.

Annyi igaz, hogy a belügyminiszternek van egy határozata, amely szerint képviselők és szenátorok nem lehetnek egyben interimár bizottságok elnökei is, azonban ennek ellenére Temesvárott egyelőre nem lesz változás. A nemzeti párt párt vezetői elnöke, Bocu Sevérvér volt miniszter jelenleg külföldön tartózkodik és még vagy három hétig marad ott. Csak visszaérkezése után dönt a párt arra vonatkozólag, hogy Lazar Kornél dr. utódja eset-

leg ki legyen.

mester, erre nézve is válaszolhatok. Ami azt illeti, hogy lesz-e a főpolgármester, erre nézve is válaszolhatok. Először még nem határoztam, hogy ilyen állást elfoglalom-e. Másodszor még nem kínálta azt föl nekem senki. Harmadszor pedig az akkor diúne el, ha az ősz folyamán a községi választásokra sor kerül és a polgárság megválaszt.

Ennyit mondott Gabor Liviusz dr. és hozzátett, hogy egyelőre szorgalmasan tanulmányozza a város adminisztrációját és addig is igyekszik minél többet a város érdekében és a polgárság javára dolgozni.

Akmerőségében sétálni indult buvóhelyéről a Kunst-telepi gyilkos és ez lett a veszite, mert felismerték és izgalmas hajszá után elfogták

Emlékeztet az a kegyetlen gyilkosság, amely néhány hét előtt a Kunsttelepen történt, ahol István Árpád, az öbös vadászrezend szabadságon levő katonája, téglával agyonverte Fehérvári Ferenc harminchat éves utcai ártó. István Árpád a gyilkosság elkövetése után Temesvár határában bujkált és — mint a rendőrség megállapította — ezen idő alatt a vele közös háztartásban élő negyvenkét éves Kurucz Árpád táplálta.

A rendőrség mindent elkövetett, hogy a kukoricásban bujkáló gyilkos katonát elfogja, de ez nem sikerült és most is csak egyik katonatársaság segítségével került kézre.

István Árpád — mint azt a Déli Hírlap megírta, — többször a gyárvarosi

strand területén is megfordult, ahol felismerték, de mire a rendőrséget értesítették, már eltűnt. A rendőrség több ízben nagyszámú rendőrlégénységgel végigkutatotta a kukoricást, de István Árpád minden esetben tudomást szerzett a razzjáról és elmenekült. A sikeres bujkálástól annyira vakmerő lett, hogy kimerészkedett a kukoricából és sétára indult, de ez okozta a veszítét, mert a belvárosi Aradi-úton levő Leonida garázs közelében

Sinca János, a temesvári harmincnyolcas tüzézrezend katonája felismerte és a járőrelők segítségével elfogta.

A gyilkost Chemitzky Imre komisszárus hallgatta ki. István Árpád tagadta a gyilkosságot és vallomása szerint

véletlen baleset okozta a házaló halálát. István Árpád elmondotta, hogy Fehérvári késsel és bottal felfegyverkezve üldözöbe vette és így érkeztek el a Kunst-telepen levő gödörig, ahol Fehérvári holttestét megtalálták. István Árpád a gödör körül futott, nyomában pedig az utcai ártó rohant, aki megbotlott és a gödörbe zuhant. Esés közben az egyik lábát ütötte és ez okozta volna a halálát.

Védekezését természetesen nem fogadták el, mert az orvosi vizsgálat határozottan megállapította hogy a szerencsétlen embert hátulról ütötték le.

A megvasalt gyilkost átadták az ügyész ságnak, ahol vizsgálati fogságba helyezték.

FOG huzás
tömések
Goldin korona

50 lei
150 lei

FOG koronák 22 karátos
aranyból 400 lei
Fehér fogak darabja 100 lei

DEUTSCH MUSSA
diplomált dentista
III. Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

Modern egyszerű és
kombinált szobákat
kaukázusi dióból, makaszán,
zebránó és számi rózsafából
készít olcsó
árak mellett

Szánthó
szobrász és műasztalos
III. ker. Király-utca 11.

— Lelkészi áthelyezések. Pacha Ágost püspök Strubert Péter karánsebesi lelkészt a Notre Dame iskolánövérre lippai aggházának lelkészévé nevezte ki. Helyébe Chambre József kerül Dettáról, dettai káplán pedig Spandlang György ujmisés pap lett. A püspök Wittye János káplánt Glogovácra Csanádra, Koch János káplánt Kisbecskerekre pedig Uray Józsefet nevezte ki lelkésznek.

A nyugati liga elnöke. A nyugati futball-liga most tartotta rendes évi közgyűlését, amelyen az egyesületek szép számban képviseltették magukat. A közgyűlésen megejtett választások értelmében a liga elnök továbbra is Jurga Liviusz maradt, míg a főtitkári teendőket Arzenovici Zoltán vette át.

* Kardos Magda áll. kép. okleveles zongoratanárnő szept. 1-én megkezdte gyermek és akadémia előkészítő tanfolyamait. Gyermekeknek csoporttanítás. Is. Jelentkezni lehet d. u. 3—6 óra között. IV. Begabalsor 8.

— Öngyilkos lett a német orvosper tárgyalási elnöke. Emlékeztető az a nagy pör, amely a németországi Lübeckben a gyermekkorház orvosai ellen folyt. A gyermekkorházban hetven gyermek halt meg helytelen Calmetteoltás következtében. A pör hónapokon keresztül tartott és hat orvos súlyos megbüntetésével végződött. A hosszú és izgalmas tárgyalás azonban teljesen tönkretette a tárgyalást vezető Siebl dr. elnök idegeit, aki emiatt kénytelen volt magát az egyik ideggyógyintézetben kezelteni. Ugyilátszik azonban mégsem tudott gyógyulást találni, mert tegnap elhagyta az intézetet és az egyik szállójában agyonlőtte magát.

* Pellegrini József Temesvárotól évtizedek óta előnyösen ismert vívóiskolájában szeptember elsején megkezdődik a tanítás. Egyéni tanítás nők, férfiak és gyermekek részére. Beiratkozás hétfőtől kezdve minden délután 4—9 óra között Belváros, Lénau-tér, (Piata Tepes Vo-da) 2.



— Jeritza és Piccaver Lugoson hangversenyt adnak. A lugosi kulturegyesületek a várossal egyetemben szombaton, szeptember 3-án nagyszabású ünnepélyt rendeznek Grozavescu Trajának, a tragikus módon elhalt világhírű tenoristának emlékeztére. Az ünnepély első része délután folyik le a temetőben Grozavescu Traján sirjánál, a másik része pedig este a városi színházban, ahol nagy hangverseny lesz. Az ünnepség rendezősege meghívta Grozavescu egykori pályatársait, a bécsi opera tagjait is, akik közül Jeritza Mária, Piccaver Alfréd és több más ismert névű énekes már bejelentette érkezését. A hangverseny jövedelmét a létesítendő Grozavescu-emlékmű javára fordítják.

— Vonatban is lehet egyet váltani. Az államasutak vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint az utasok a vonaton a káuznál is megválthatják utazási jegyüket. A vonaton váltott jegyek után az első osztályon harminc, a második osztályon husz és a harmadik osztályon tíz lei felárat fizetnek az utasok.

Temesvár csapatai a Bánságban, Szatmáron, Hunstancában, de még Jugoszláviában is feiss lendülettel szerepeltek

A vasárnapi sportprogram legérdekesebb mérkőzése a

Jiul AC—Electrica küzdelem volt, amely a zsilvölgyiek 3:1 (3:1) arányu pompás győzelmével végződött.

A **TMTE—Rapid** tréningmérkőzést a munkások nyerték meg 2:0 eredménnyel. Szépen sikerült a gyárvárosi szőlők munkasegíjtesének, a Törökvei csapatának

pályavaató ünnepsége,

amelyen a TMTE kombinált csapata, a rónáci Vulturii és a mehalai Dácia csapata is résztvett. A vendégeket Wagner, a Törökvei elnöke üdvözölte, majd Do r m u t h Antal titkár a TMTE, Kosztelnik Demeter a rónáci Vulturii és M u r a r e s c u, a mehalai Dácia nevében válaszolt.

A zászlócsere után megindultak a mérkőzések, amelyeknek során a rónáci Vulturii szép játékkal 4:0-ra győzte le a lelkesen játszó Törökveit, míg a TMTE kombinált csapata a Dáciát verte 3:2 arányban.

A **Fratelia** a Gyapjuipar tartalékcsoportjával mérkőzött 3:1 eredménnyel. Az Unirea az Antialkoholisták együttesével mérte össze erejét. A mérkőzés

az Unirea 4:3 arányu győzelmét eredményezte.

* **MÉG LEHET JELENTKEZNI** a Fekete tengeri társaskirándulásra, mert a rendezőség a jelentkezési határidőt szerdán estig meghosszabbította. Részletes felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Háromezer holdért kilenc millió és az is kötvényekben. Az agrárreform során a város földjeiből háromezer holdat sajátított ki az állam. Ezeknek a földeknek az értéke körülbelül százötven millió lei. A kisajátítási törvény nem veszi figyelembe a földek forgalmi értékét és a város számolt azzal, hogy a megváltási ár csekély lesz, azonban arra mégsem gondolt, hogy mindössze kilenc millió leit kapja a földekért. A belügyminiszterium értesítette a várost, hogy a kisajátított földekért kilenc millió lei értékű kötvényt utalt át a Banca Nationala temesvári fiókjához. Az értesítés azt is mondja, hogy a kötvények után egy millió lei összegű kamatot is fölvehet a Banca Nationala fiókjánál.

* **Reitzer Klári** zongoratanárnő külföldi tanulmány utjáról visszatért és a zongora tanítást szeptember 1-én újra megkezdte. Beiratkozás naponta, IV. Begabalsor 14. I. em. (Ormos-u. sarok.)

— **Előadás a munkanélküliek javára.** A Katolikus Munkasegyesület vasárnap délután hat órakor jól sikerült előadást rendezett a munkanélküliek javára. Előadásra került hat egyfelvonásos vígjáték, amelyekben az egyes szerepeket igen ügyesen Rauth Józsa, Heinschek Nusi, Vabrik Zsuzsi, Eberlein Elza, Kliegl László, Radulovics Gusztáv, Csath Vilmos, Illing Rezső, Becsei József, Riegelmayer János, Apró Béla, Kliegl Sándor és Trillach Ottó játszották. A sikeres előadás a Bessenyei-telepi katolikus énekkar is közreműködött. Előadás után tánc volt.

Buziáson a Phönix csapata szombaton a CAB (Corpul Academic Banatean) csapatát látta vendégül. A mérkőzést a Phönix nyerte meg 3:0 eredménnyel. A gólokat Szabó G. (3), Klöker II. (2), és Csulik góljaival a buziai csapat nyerte 8:2 arányban. A vendégek góljait Bogdan és Postpis rugták.

A vendégekre. A mérkőzést, amelyen végig erős buziai főny volt, Kovács (2), Szabó G. (3), Klöker II. (2), és Csulik góljaival a buziai csapat nyerte 8:2 arányban. A vendégek góljait Bogdan és Postpis rugták.

Lugoson a Vulturii és aradi Glória mérkőzést benyolították le, amely nagy meglepetésre 1:1 arányban döntetlenül végződött. A lelkes Vulturii érte el a vezetést, amelyet az aradiak csak nehéz küzdelem után egyenlítették.

Aradon nagy meglepetést okozott az AAC 7:2 arányu katasztrófális veresége az Unirea csapatától. A többi eredmények a következők: Soimi—Tricolor 2:1, ATE—Hakoah 5:1, Olimpia—Transilvania 1:0.

A Szatmáron vendégszereplő Ripensia 5:2 eredménnyel biztos győzelmet aratott a Bar Kochba csapata ellen. A Ripensia tegnap Nagybanján játszott és ma tér

— A város is üdvözölte a kitüntetett iparosvezetőket. Szombat este — miként megirtuk — a város polgársága meleg ünnepségekben részesítette a temesvári iparosság két közbeesült tagját, Olariu Péter ipartestületi és Kovács István iparszindikátusi elnököket. Gabor Liviusz dr. helyettes polgármester tegnap a két ünnepelthez átiratot intézett, amelyben a város nevében üdvözli őket a román koronarend lovagkeresztjével történt kitüntetésük alkalmából és a legmelegebb hangon emlékszik meg az ipar terén szerzett érdemeikről. Együttal sajnálatát fejezi ki azon, hogy hivatalos elfoglaltsága a várostól távol tartotta és a banketten nem vehetett részt.

— **Járosy Dezső** állapota katasztrófával fenyeget. Tegnap délelőtt az a hír terjedt el, hogy Járosy Dezső pápai kamarás meghalt. Járosy Dezső immár egy évnél hosszabb idő óta az irgalmasrend egri kórházában áll ápolás alatt. Állapota változatlanul súlyos. A tegnapi híradás alapján érdeklődöttünk egyházi körökben, ahonnan azt a felvilágosítást kaptuk, hogy Járosy Dezső elhalálzásáról semmi hír nem érkezett, azonban a legutóbbi értesítés szerint a katasztrófa hamarosan beállhat.

— **Ismét egyesítették a Fehér Kereszt kórház két osztályát.** A temesvári Fehér Kereszt-kórház néhány hónap előtt két részre osztották. Önálló osztály maradt a szülészeti és külön önálló osztály lett a nőgyógyászati. A közegészségügyi miniszter intézkedésére ez a két osztály most megszűnik és a Fehér Kereszt-kórház ismét egy intézmény lesz. Vezetője Gabor Liviusz dr. marad, míg Vuiu a Szalvátor dr.-t Aradra helyezték és az ottani bábaképzőintézet igazgatójává nevezték ki.

haza. községben rekordközönség előtt a Nagyörsi SE a resicai UDR csapatával. Az érdekes küzdelem során az örsi futbalcsapat kemény ellenfelet zonyult és a vezetést is megszerezte resicaiak szívesen küzdöttek az értékes gólért, amely azonban csak a végső utolsó perceiben esett.

A TAC turázó csapata vasárnap játszotta első mérkőzését Hunstancában a bajnok Viktória ellen. A mérkőzésen a TAC fáradtan mozgott, ezért az eredmény 2:2 döntetlen. A TAC csapata tegnap a konstanciai csapat ellen játszott és ma délután visszaérkezik Temesvárra.

A **serb együttes** a Hajduk csapata vasárnap Nagybanján vendégszerepelt, ahol nagy fogadtatásban volt része. A mérkőzés eredménye 2:2 arányban döntetlen.

A **különleges** eredmények a következők: Bucuresti—Soroárs 8:2, Uj Nemzeti 3:1, Hungaria—Attila 9:1, FC 2:1, Kap Kispest—Somogy 1:1, Békéscsaba—Szege 2:2, Bécs, Adonia—Nicholson 4:1, Vienna—Wacker BAC—FAC 3:2.

* **Lelkiismeretesen és olcsón** tanográzást Dr. Kovács Gézáné, II. formátus templom-ház, földszint.

— **Magyarok zarándoklata** Ra Szeptember 8-án, Kisasszony n Máriaradnán nagy magyar bucs lesz. Temesvárról a magyar ajkú emberek szeptember 6-án reggel fél misét hallgatnak és utána papjaik kíséretével gyalog indulnak el Máriaradnára. Szeptember 7-én este érkeznek kegyhelyre, másnap misét és próciót hallgatnak, gyónnak, áldoznak és résztvesznek a különböző ajtásokon. A zarándokok szeptember 8-án reggel indulnak vissza Máriaradnára szeptember 10-én este érkeznek Temesvárra. A város határában kénytelen fogadja és a székesegyházba viszik őket. Közös hálaadó istentiszteletet tartanak a zarándokok hazaszélednek.

* **Dr. Simon Gyula** nőorvos külföldi utjáról visszatért. Rendel, Belvárosi nyadi-utca 5.

APPELTAUER
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 8



Alap.: 1880

Állandó nagy raktár minden nagy hordók és kádakban. Bőrgyári, valamint minden a szakr vágó gyárberendezések és raktárhó speciális előállítás. Szolid árak. Elsőrendű kivitel. Többször kitüntetve.

Rádió

Budapest (Augusztus 31.) Bukarest. 6 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekari hangverseny. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Budapest. 11 óra 15: Szalonzenekari hangverseny. 1 óra 15: A rádió ifjúsági előadása. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. György Mária (ének), Szórád Ferenc (közreműködésével). 4 óra 45: Hírek. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Géza felolvasása: A magyar irodalomvallomása a nőről. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Szőlőssy Ágoston felolvasása: Újság és könyv. 10 óra: Szórakoztató zene Darvas Géza (ének) közreműködésével. Utána: majd cigányzenekar hangverseny. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 5 óra: Gitár kamarazene. 6 óra 55: Délutáni hangverseny. 10 óra 10: Zenekari hangverseny. 11 óra 45: Táncczene. Belgrád. 2 óra 5: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 45: Francia zene. 8 óra: Énekhangverseny. 12 óra 30: Énekzene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 30: Vigjáték előadása. Milánó. 9 óra: Tarka hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: A Hasis című operett előadása. Bécs. 8 óra 30: Klasszikus operarészlet. 9 óra 30: Aida című opera előadása. 12 óra 20: Gramofonzene. Róma. 1 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Tarka hangverseny. Utána japán zene, majd táncczene. Stuttgart. 9 óra 30: Operettelőadások. 9 óra 50: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Vidám-est. 12 óra: Szórakoztató zene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Könnyű

zene. Varsó. 10 óra: Népszerű hangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. 12 óra: Táncczene.

Szerda (Augusztus 31.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: A Trubadur opera előadása. Budapest. 11 óra 15: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádió házikvintettjének hangverseny. 4 óra 45: Hírek. 6 óra 10: Haraszthy Lajos felolvasása: A betegszívű költő. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Cigányzenekar hangverseny. 8 óra 15: Tóth Imre emlékirataiból: Náday Ferenc. 8 óra 45: Timkó Margit magyar nótákat zongorázik. 9 óra 15: Surányi Miklós felolvasása: Paganini. 9 óra 45: Szalonzenekari hangverseny. 10 óra 50: Költemények és jelenetek. 11 óra 45: Hírek, utána jazzband Varsányi Rezső (ének) közreműködésével. 1 óra éjfélután: Cigányzenekar hangverseny. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 9 óra: A Fidelio opera előadása a salzburgi ünnepi játékok keretében. 12 óra 10:

Esti hangverseny. Belgrád. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Tamburicahangverseny. 9 óra: A Fidelio opera előadásának közvetítése Salzburgból. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Kantonazene. 12 óra 30: Táncczene. Milánó. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Vigjáték, utána táncczene. Prága. 9 óra: Hegedű és gitárhangverseny. 9 óra 30: Népdalok. 9 óra 50: Zongorahangverseny. 10 óra: A rádiózenekar hangverseny. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra 45: Operaelőadás. Stuttgart. 6 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: A Fidelio opera előadásának közvetítése Salzburgból. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Szórakoztató zene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Hegedű és zongorasonáták. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 10 óra: Könnyű zene. 12 óra 5: Táncczene.

Vásárhelyi Lidia, Erdei Mancsi, Iványi Manyi, Deák Kató, Hollósi Margó, Kürti Károly, Gergely Lajos, Karácsonyi Miklós, Fodor Dezső, Román Sándor és Koros Sándor játszák. Zongoránál Zsiris Sándor karnagy ül.

Heti műsor.

Szerda este fél 10 órakor: Szökik az asszony.

Csütörtök este fél 10 órakor: Mánás Miska.

Helyárak 30, 20, 10 lei.

Sport

A Fortuna új vezetősége. A mehalai Fortuna sportegyesület nagy érdeklődés mellett tartotta meg rendkívüli közgyűlést, amelyen az új vezetőséget is megválasztották. A Fortuna hosszabb ideig szüneteltette működését, de most a mehalai sportolók kívánságára újból megkezdte a temesvári másodosztályban a tevékenységét. A reorganizált egyesület vezetősége a következő: Elnökök: id. Demény Ferenc, Kovács László, Tánzer Miklós és Vörös György. Ügyvezető elnök Stóhr János. Egyesületi orvos Hajós Jakab dr., egyesületi ügyész Gyulai János dr. Alelnökök: Bittó Péter, Schneider Ferenc. Titkárok: Reiter László, Demény Gyula és Verpelény Zoltán. Jegyzők: Bachel Antal, Holz Lajos. Intézők: Bittó Péter, Daragus Mihály és Schneider Ferenc. Pénztárosok: Csányi Ferenc, Flambach Győző, Miskolczi Béla. Főellenőr: Koncz Emil, ellenőrök: Schneider Lajos és Vogel Pál. Ezenkívül a vezetőség mellé még 25 tagú választmányt is választottak.

Színház

Heti műsor.

Csütörtök este: Pikáns est.

Vasárnap délután: Tul a Dunán Baranyában.

Vasárnap este: Csókos asszony (operett).

A józsefvárosi Forgács-teremben Karácsonyi igazgató társulata ma, kedden este a Mit susog a fehér akác című operettet tűzte műsorra. A nagyobb szerepeket Jancsó Joly, Tóth Ica,

A gyárvárosi nyári szinkörben ma, kedden este Szabadkai Miklós lép fel és kacagó-est keretében a társulat összes tagjai közreműködnek. A tavalyi szezon nagy sikert aratott egyfelvonásosai kerülnek előadásra, így: A házasságközvetítő körmenet, Harmadik Konrad, amelyek állandó derűltésben tartják majd a közönséget. A nagyobb szerepeket Szentesy Eta, Réthy Irén, Hegyesi Teri, Szabadkai Miklós, Jódi Károly játszák.

Szabadíts meg a gonosztól!

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregényíró Bán András
28. folytatás

Es még azt sem tehettem meg, hogy szavonul volna szobájába, hogy ott ücsögös kisírja magát. Dolga volt. Meg kellett tenni az előkészületeket Éva fordítására. Így kívánta ezt tőle kötelessége.

Elly azon az éjszakán csak későn felejt le. Nem gyújtott villanyt, hanem szédületlenül állott nyitott ablaka mellett és kibámult a kertbe. Kibámult a kaga elé, de emellett nem látott semmit. Csak a gondolatai száguldoztak, csak a szökőkút cikáztak ide-oda.

Egyik cigarettát szitta a másik után. Reggel a kertész egész halom cigarettacsutkát talált az ablaka alatt és csuálkozott, hogy az honnan került oda.

Másnap kora reggel missis Dalton nagy szekrénycsapkodást és mozgolódást halott Elly szobájából.

Csudálkozva nyitott be oda. Meglepetéssel látta, hogy a padlón és az egyik diványon nyitott bőröndök állnak. Elly a nyitott szekrény előtt állt és mindenféle holmit gyömöszölt a bőröndökbe.

— Mit csinálsz? — kérdezte ijedten missis Dalton.

— Látod, csomagolok, — volt a kurta felelet.

— Minek?

— Utazom.

— Hová?

— Mit tudom én! Csak el akarok

menni innen. El! Minél messzebbre.

— Miért?
— Kérded? Nem akarok itt állni a villa halljában, mint a cseléd, aki várja urnője érkezését.

— Elly, az Istenért, gondold meg, hogy mit cselekszel.

— Meggondoltam. Egész éjjel ezen gondolkodtam.

— Elly!
— Megyek!

Az anyja hozzája lépett és szeretettel körülölelte. Mintha így akarná makrancos, elkeseredett leányát visszatartani. Azonban Elly vad erővel lefejtette magáról anyja karjait.

— Mondom, hagyj, mama! Ne állj utamba. És ne hátráltass. Ne akarjad, hogy akkor kelljen elmennem, amikor az idegen leány megérkezik. Mint úgy sem állok szóba vele.

— Dehát hová akarsz menni?
— Mit tudom én, hová? Akárhová!

Csak el innen! El! Kihajtatok a pályaudvarra és közben majd eszembe jut, hogy hová váltsak jegyet. Majd elmegyek valamely vidéki barátnőmhöz néhány hétre és ott foom megvárni, amíg téged kidobnak innen. Ketten aztán majd csak meghuzódunk vltahol valami ki zuglakásban.

Missis Dalton közel volt a siráshoz. De azért mégis erőt vett magán.

Minden ékesszólását kifejtette, csak hogy Ellyt tervének megváltoztatására bírja. Lehet, hogy a tulságos nagy idegfeszültség, lehet, hogy a kimerültség és a küzdelem teljes feladása megtörték Elly makacs önféjűségét.

Valamit mégis engedett elhatározásából. Megígérte, hogy nem utazik el egyelőre, azonban az anyjának is meg kellett ígérnie, hogy nem erőlteti már az

első napon az Évával való találkozását. Elly kijelentette, hogy most mindjárt felkeresi egyik barátnőjét, aki nagyobb társasággal motoros kirándulást tesz a Michigan-tóra.

Elly aztán anélkül, hogy ruháit a bőröndökből visszarakta volna a szekrénybe, nyomban átöltözött a tavi kiránduláshoz és közvetlenül Éva megérkezése előtt elhagyta a házat.

Igy történt, hogy Tenkei Éva megérkezésekor Elly nem volt odahaza.

A két leány találkozása így másnapra maradt.

Minden előző vihar ellenére másnap Elly és Éva találkozása mégis teljesen simán folyt le. Éva részéről őszinte vágy nyilvánult meg, hogy jó barátságban éljen Ellyvel. Elly ellenben — bárha ez az őszinteség éppenséggel nem volt meg benne — sokkal inkább tudott magán uralkodni, semhogy ellenszenvét kimutassa.

— Valóban örvendek, miss Tenkei, — mondotta édeskés mosolygással, hogy megismerhetem önt. Mister Tenkei már anyai szépet és jót beszélt önről előzetesen, hogy igazán kíváncsivá tett.

— A nagybátyám csak előlegezte nekem azt a sok dicséretet, mert hiszen egyáltalán nem ismert még engem. Akkor születtem, amikor a nagybátyám nem volt Európában. Mindenesetre igyekezni fogok, hogy beváltsam azt a dicséretet, amellyel engem nagybátyám előzetesen elhalmozott. És ha kegyed, miss Dalton, ugyancsak az előzetes dicséret alapján alkotta meg rólam a véleményét, legyen elnéző, ha a hozzám fűzött várakozást nem váltom be teljesen.

Aztán félrevonultak és ezerféle dologról csevegtek, mind olyanról, ami fiatal leányokat érdekel.

Aki őket így megfigyelte, azt hihette, hogy a két leány az első látásra őszintén megszerette egymást.

Még miss Dalton is arra a gondolatra jutott, hogy Éva kedvessége, bája és közvetlensége lefegyverezte Ellyt.

Pedig az anyja nem ismerte igazán a leányát, ha ezt fel tudta tételezni feőle.

9.

Hetek multak el Évának Amerikába való megérkezése óta.

Tenkei Gábor a második héten nagy esélyt adott Éva tiszteletére. Elsősorban gyárának mérnökeit és főtisztviselőit hívta meg, mert azt akarta, hogy unokahuga ismerje meg munkatársait. A vendégek között azonban ott volt számos chikágói előkelőség is.

Éva a sok vendég közül a legjobban Halmos Istvánnak örvendett. Igazi szívélyességgel köszöntötte a mérnököt.

Mosolyogva nyujtotta feléje a kezét.

— Isten hozta, mérnök ur. No, mi újság odahaza?

És Halmos István egyszerre megélenkült, egyszerre csupa szó lett és beszélt a levelekről, amelyek az utóbbi napokban jöttek és mentek. Nagy újságja volt:

— A hugom és a lenedő sógorom már kitűzték a lakodalom napját.

— Nagyszerű, — mondotta Éva, — majd ismeretlenül én is kiildök nekkik kábelgratulációt.

— Köszönöm a nevémben előre, — hajlongott a mérnök.

— Most aztán beteljesülhet álma és magához hozhatja édesanyját.

— Egyelőre le kell erről mondanom, — sohajtott Halmos, — az édesanyám ugyanis azt írja, hogy nem hegyhatja el mindjárt a hugomat és egy darabig vele kell maradnia.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz:
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő mert számlakirás és pénzbeszüküldetése megrágitja a hirdetést.

Házasság

Urino, egyedülálló, saját házzal és jövedelemmel, férjhez menne 50 éves felüli nyugdíjashoz, vagy biztos jövedelmű uriemberhez. Levelemet „Boldogság” jelíggé a kiadóba. (1179)

Alkalmazás

Keresek gazdasági intézőt, (ispán, gazda) házzal és mindenest, román nyelv kötelező. Írásbeli ajánlatokat Corcea IV., Str. I. C. Bratianu 2. személyesen jelentkezni hétköznap d. u. 4—6 között. (1169)

Jól főző minden éves bizonyítványokkal szeptember 1-re kerestetik. III., Hunyadi-ut 6. földsz. 2. Jelentkezni d. u. 4—6-ig. (1172)

Gyors és gépirás, könyvelést, levelezést, magyar, román és német nyelven jutányosan tanít. Deimusz Rózsi IV., Str. Bonnáz 11. (1087)

Allást keres

Vizsgázott főgépész gőz, robbanó és villanymotorok kezelését, szerelését és karbantartását felelősség mellett vállalja. Éves bizonyítványok. Szíves meghívásokat „Megbízható” jelíggé a kiadóba. (1471)

Gyermekek mellé esetleg csecsemőhöz magyar, román, német nyelvtudással állást keresek. Schell Kató, Medves (Urseni). (1161)

Munkaszerető, becsületes javakorbéli asszony házmesterei állást keres. Özv. Rózsa Ilona, Arany János utca 17. Házmesternél. (1171)

Adás-vétel

Iskolatáskák, irattáskák, ridikülok, kofferek nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

FEUER, bőraruüzem Belváros, Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett). (1471)

Sírkövek feketegránit és márványból mai viszonyokhoz képest a legolcsóbban Gránovszky Jánosnál, Temesvár, Józsefváros, Bonnáz és Kossuth-utca sarok. (1270)

Balkaros cipésgép jó állapotban olcsón eladó, II. Indoház ut 2. (1173)

Eladó sarokház hely 170 négy. 24—25 méteres fronttal, a most épülő Bulev. Diaconovici Loga közelében. Cim a kiadóban. (1167)

Eladó tiszta téglából 2 ház, 659 négyzetöl, 2 utcára nyíló telekkel, egy-egy 85.000 lei készpénz, többi részletre is lehet. Avram Jurne, Rónac, Str. Rozeti 28. (1164)

Vendéglő Belvárosban

jó menetelű, betegség miatt azonnal eladó. Érdeklődni „Vendéglősök szindikátusánál” I., Báthory-utca. (1163)

4 üléses nyitott Ford-kocsi, üzembépes, jó gumikkal olcsón eladó. Fordképviselő Bonnáz-u. 21. (1443)

Nagy rézüst alig használt és egy Singer varrógép eladó. Fratelia VI. u. 62. (1172)

Uj családi ház szabadkészből önköltségi áron Temesvár gyárvárosi állomástól 6 percrenyire, elől a szőlőknél eladó. II., Kossuth-tér 1. Nenadovits házmesternél. (1175)

Automobílok! Lukszus- és teherautók, ujak és használtak, nagyon olcsón eladók, Str. Gen. Foch 58. (1416)

Konyhabutorok és előszobaberendezések a legmodernebb és legolcsóbban Neurohr asztalos műhelyében készülnek. Erzsébetváros, József-tér és Posta-utca sarok. (1512)

Lakás

Butorozott szobák korlátlan fürdőhasználattal havi 800 leiert az új Bristol Szállodában, Józsefváros, Pályaudvar-ut. (1501)

Modern 4 szobás és 3 szobás lakás összes mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. IV., Bonnáz-u. 21. Ford képviselőnél. (1476)

2 modern 3 szobás lakás azonnalra kiadó. Horgonypalota, IV., Bonnáz 21. Érdeklődni Fordképviselőnél. (1408)

2 szobás utcai

abszolút modern lakás, nappalinak használható nagy parkettás előszobával november 1-re kiadó. (Kifogástalan állapotban) Telefon 20-41. (1145)

Egy szobás

konyhás modern lakást fürdőszobával és összes mellékhelyiségekkel, Belváros vagy Gyárváros elején keresek. Cim a kiadóban. Ügynökök díjaztatnak (1174)

Szoba konyha

mellékhelyiségekkel, ujonnan festve, azonnalra kiadó. Molnár, Mehala, Vársor 32. (1177)

Családi ház

szép modern, kerttel mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. Luna Park mellett. Str. Moloviste 4. (1176)

2 két szobás

és egy egyszobás lakás kiadó. Gyárváros, Kossuth-tér 2. Bővebbet a házmesternél. (1180)

Különféle

Üzleti rollokat Styriai acéllemezből minden nagyságban legolcsóbban és legjobb kivitelben készítik. Javításokat szakszerűen végzek.

Dancsó Károly, műlakatos, Temesvár Józsefváros, Bem-u. 24. (889)

Legmodernebb és legolcsóbb butorokat valamint javításokat csak Popovits asztalos üzemében. Skudier-tér 4. (1486)

Modern üvegeőgtáblákat és transzparenseket művészi kivitelben legolcsóbban készít, Zöldy címfestő, Bonnáz-utca 9. (1439)

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJUK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejáratlalt
azonnal
Gyárváros, Árok-utca 10.

Butorozott garconlakás

(elő- és fürdőszobával)
Erzsébetváros, Révay-u. 4. piros szám. Bodó.

1 szoba-konyha mellékhelyiségekkel gyermektelen házaspárnak. Józsefváros, Arinyi-utca 15.

1 szoba-konyha (felszuterén vízvezetékekkel havi 600 lei)
szeptember 1-re
Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4-40.

1 szobás modern (előszoba, fürdőszoba)
Józsefváros, Eötvös-utca 10.

3 szobás modern
szeptember 15-re
Gyárváros, Selyemgyár-u. 4 (1 perc a vill. megállótól)

3 szobás utcai modern
november 1-re
Erzsébetváros, Bathányi-utca 2. Református palota.
Gyárváros, Bárány-utca
Közelebbit: Junginger, Kém-utca 2.

Erzsébetvárosi parknál. — Közelebbit: Haftyu-utca 6. (régí szám) háztulajdonosnál.

3 szobás modern
kertlakás
Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4-40. Dr. Rakuk szan. mellett.

3 szobás
(nem modern)
Józsefváros, Múralom.

4 szobás modern
nov. 1-re.
Józsefváros, Ormos-u. 4. (5.)

Szép pince lakások
(modern családi házban)
szeptember 1-re
Drexler, Gyárváros, Sörház-iasor 4.

Nagy szuterén-helyiség
azonnal
Közelebbit: Klein bőrdőnsnél, Belváros, Börze-utca E. K. Thomas-ház utcán.
Józsefváros, „Elite” mellett Ormos-u. 4. (5.)

Irodahelyiség
2 szoba
Belváros, Makri-ház. (Szerb hitközség)
Belváros, Kormányászéki épülettel szemben.
Közelebbit: Dr. Reb. Jenőherceg-u. 13 vagy Rabong és Schneider cégnél.

Ruhatár

a Terminus kávéházban 1-re bére. Biztos existencia. (15)

2 iskolás fiu

vagy leány, Belvárosban tanítónőné látásban részesülhet fürdőszoba-hálattal s román konverzáción. Cim kiadóban. (11)

Modern egyszerű és kombinált szobákat

kaukázusi dióból, makaszán, zebra és számi rózsafából készit olcsó árak mellett

Szánthó

szobrász és műasztalos
III. ker. Király-utca 11.

Pályázati hirdetés

A fibisi (Temes-Torontal megye) mesvár, Radna vonal) róm. kath. ngyar iskolaszék pályázatot hirdet e

tanítói állásra

mely 1932. szeptember 10-én elfogl landó. Pályázhat olyan férfi vagy tanerő, aki a román nyelvet is bírja. Nyugdíjas tanerőket is figyembe veszünk.

A fizetés pontos kiutalása biztosított van.

Pályázati határidő: 1932. szept. Kérvényeket fizetési igények me jelölésével „Szörény Ferenc iskolai szék elnök, Fibisi” címére kérjük Személyes megjelenés kívánatos.

A fibisi róm. kath. magyar iskolaszék

Ha szeret

néhány leiert igazán jó könyveket olvasni

ugy fizessen

elő a Déli Hírlapra amely esetben rendelkezésére áll Önnek a józsefvárosi Hunyadi-ut 15. sz. a. „CULTURA” könyvkereskedés teljes kölcsönkönyvtára

havonta

csekély 25 leiert, aminem előfizetőknek majdnem a kétszeresébe kerül. Jelentkezék ott

és naponta

a világirodalom legjelesebb magyar és német könyvei közül tetszése szerint

válogathat.

Ne mulassza el a kedvező alkalmat, melyet a Déli Hírlap összes előfizetőinek nyújt.

